



Il Superiore Generale
Superior General

CHE LA VOSTRA CARITÀ NON CONOSCA LIMITI.

Cari fratelli e sorelle,

un cordiale saluto a tutti voi.

Stiamo vivendo l'intenso dramma della Settimana Santa: la passione di Cristo ci riporta ai tanti fratelli e sorelle che soffrono nel corpo e nell'anima. In questo contesto riaffermiamo con fede che la risurrezione di Gesù ci porterà una rinnovata speranza, che tanto desideriamo.

Spero che il mistero di morte e di vita, che celebriamo nella liturgia, rinnovi il nostro entusiasmo e ci renda più consapevoli della profondità del nostro carisma e del valore del nostro ministero verso le persone che soffrono.

Ringraziamo Dio per il dono della vita e della nostra vocazione e siamo riconoscenti a San Camillo per la sua ispirazione e continua intercessione.

Mi unisco a tutti Voi in questa celebrazione pasquale ed auguro:

- che possiamo essere strumenti di amore, compassione e cura per i malati e i bisognosi, proprio come ci ha insegnato il nostro Padre Fondatore. Che possiamo rinnovare la nostra fede e la nostra missione di servire, con umiltà e dedizione.

- che la speranza insita nella Pasqua ci rafforzi nel nostro cammino e possiamo essere testimoni vivi dell'amore di Cristo ogni giorno. La gioia della risurrezione sia nei nostri cuori e ci sproni a vivere in fraternità e solidarietà.

- che Gesù risorto illumini i nostri cuori e ci ispiri a continuare a servire con amore, in modo da poter essere testimoni vivi del Suo amore, portando speranza e consolazione agli uomini e alle donne che soffrono.

- che la gioia della risurrezione renda più radicale la nostra vocazione e ci animi nel ministero, affinché possiamo essere strumenti di guarigione, compassione e speranza, seguendo le orme di San Camillo.

Gesù risorto, nella sua infinita misericordia, consoli, per mezzo nostro e della comunità cristiana, coloro che soffrono, guarisca i malati e dia pace ai cuori turbati.

La Pasqua ci ricorda che Egli è con noi in ogni circostanza della storia!

A mio nome, a nome dei consultori e dei confratelli della comunità della 'Maddalena', auguro una santa e serena Pasqua a tutti e a ciascuno!

Dio, per intercessione di San Camillo, vi benedica abbondantemente!

Buona Pasqua a tutti!

p. Pedro Tramontin
Superiore generale



Il Superiore Generale
Superior General

MAY YOUR CHARITY KNOW NO LIMITS.

Dear brothers and sisters,

A cordial greeting to all of you.

We are living the intense moments of Holy Week: the passion of Christ brings us back to the many brothers and sisters who suffer in body and soul. In this context we reaffirm with faith that the resurrection of Jesus will bring us a renewed hope, which we long for.

I hope that the mystery of death and life, which we celebrate in the liturgy, will renew our enthusiasm and make us more aware of the depth of our charism and the value of our ministry towards people who are suffering.

We thank God for the gift of life and our vocation and are grateful to St. Camillus for his inspiration and continued intercession.

I join all of you in this Easter celebration and wish:

- May we be instruments of love, compassion and care for the sick and needy, just as our Father Founder taught us. May we renew our faith and our mission to serve, with humility and dedication.
- May the hope inherent in Easter strengthen us in our journey and may we be living witnesses of Christ's love every day. May the joy of the resurrection be in our hearts and spur us to live in fraternity and solidarity.
- May the Risen Jesus enlighten our hearts and inspire us to continue to serve with love so that we can be living witnesses of His love, bringing hope and consolation to suffering men and women.
- May the joy of the resurrection make our vocation more radical and animate us in ministry so that we can be instruments of healing, compassion and hope, following in the footsteps of St. Camillus.

May the Risen Jesus, in His infinite mercy, console, through us and the Christian community, those who suffer, heal the sick and give peace to troubled hearts.

Easter reminds us that He is with us in every circumstance of history!

In my name, on behalf of the counselors and confreres of the Maddalena community, I wish a holy and peaceful Easter to each and every one!

May God, through the intercession of St. Camillus, bless you abundantly!

Happy Easter to all!

p. Pedro Tramontin
Superior General



Il Superiore Generale
Superior General

QUE VUESTRA CARIDAD NO CONOCA LÍMITES.

Queridos hermanos y hermanas,

Un cordial saludo a todos.

Estamos viviendo los intenso momentos de la Semana Santa: la pasión de Cristo nos devuelve a tantos hermanos y hermanas que sufren en el cuerpo y en el alma. En este contexto, reafirmamos con fe que la resurrección de Jesús nos traerá la esperanza renovada, que tanto anhelamos.

Espero que el misterio de la muerte y de la vida, que celebramos en la liturgia, renueve nuestro entusiasmo y nos haga más conscientes de la profundidad de nuestro carisma y del valor de nuestro ministerio con las personas que sufren.

Damos gracias a Dios por el don de la vida y por nuestra vocación, y agradecemos a San Camilo por su inspiración y su continua intercesión.

Me uno a todos vosotros en esta celebración de la Pascua y deseo

- Que podamos ser instrumentos de amor, compasión y cuidado de los enfermos y necesitados, tal como nos enseñó nuestro Padre Fundador. Que renovemos nuestra fe y nuestra misión de servir, con humildad y dedicación.

- Que la esperanza inherente a la Pascua nos fortalezca en nuestro camino y seamos testigos vivos del amor de Cristo cada día. Que la alegría de la resurrección esté en nuestros corazones y nos impulse a vivir en fraternidad y solidaridad.

- Que Jesús resucitado ilumine nuestros corazones y nos inspire a seguir sirviendo con amor, para que seamos testigos vivos de su amor, llevando esperanza y consuelo a los hombres y mujeres que sufren.

- Que la alegría de la resurrección radicalice nuestra vocación y nos anime en el ministerio, para que seamos instrumentos de curación, de compasión y de esperanza, siguiendo las huellas de San Camilo.

Que Jesús resucitado, en su infinita misericordia, consuele, a través de nosotros y de la comunidad cristiana, a los que sufren, cure a los enfermos y dé paz a los corazones atribulados.

La Pascua nos recuerda que Él está con nosotros en todas las circunstancias de la historia.

En mi nombre, en el de los consultores y cohermanos de la comunidad de la Magdalena, deseo a todos y a cada uno una santa y serena Pascua.

Que Dios, por intercesión de San Camilo, os bendiga abundantemente.

¡Feliz Pascua a todos!

p. Pedro Tramontin
Superior General



Il Superiore Generale
Superior General

QUE VOTRE CHARITÉ SOIT SANS LIMITES.

Chers frères et sœurs,

je vous salue tous cordialement.

Nous vivons le drame intense de la Semaine Sainte : la Passion du Christ nous ramène aux nombreux frères et sœurs qui souffrent dans leur corps et dans leur âme. Dans ce contexte, nous réaffirmons avec foi que la résurrection de Jésus nous apportera une espérance renouvelée, à laquelle nous aspirons.

J'espère que le mystère de la mort et de la vie, que nous célébrons dans la liturgie, renouvellera notre enthousiasme et nous rendra plus conscients de la profondeur de notre charisme et de la valeur de notre ministère auprès des personnes qui souffrent.

Nous remercions Dieu pour le don de la vie et de notre vocation, et nous sommes reconnaissants à saint Camille pour son inspiration et son intercession continue.

Je me joins à vous tous en cette célébration de Pâques et je souhaite

- Que nous puissions être des instruments d'amour, de compassion et de soins pour les malades et les nécessiteux, comme nous l'a enseigné notre père fondateur. Puissions-nous renouveler notre foi et notre mission de service, avec humilité et dévouement.

- Que l'espérance inhérente à Pâques nous fortifie sur notre chemin et que nous soyons chaque jour des témoins vivants de l'amour du Christ. Que la joie de la résurrection soit dans nos cœurs et nous pousse à vivre dans la fraternité et la solidarité.

- Que Jésus ressuscité illumine nos cœurs et nous incite à continuer à servir avec amour, afin que nous puissions être des témoins vivants de son amour, apportant espérance et consolation aux hommes et aux femmes qui souffrent.

- Que la joie de la résurrection rende notre vocation plus radicale et nous anime dans le ministère, afin que nous puissions être des instruments de guérison, de compassion et d'espérance, sur les pas de saint Camille.

Que Jésus ressuscité, dans son infinie miséricorde, console, à travers nous et la communauté chrétienne, ceux qui souffrent, guérisse les malades et donne la paix aux cœurs troublés.

Pâques nous rappelle qu'Il est avec nous dans toutes les circonstances de l'histoire !

En mon nom, au nom des consultants et des confrères de la communauté de la Madeleine, je souhaite à tous et à chacun une sainte et paisible Pâque !

Que Dieu, par l'intercession de saint Camille vous bénisse abondamment !

Joyeuses Pâques à tous !

p. Pedro Tramontin
Supérieur général



Il Superiore Generale

Superior General

QUE A VOSSA CARIDADE NÃO TENHA LIMITES.

Caros co-irmãos da Província Camiliana Brasileira,

Cordial saudação a todos.

Enquanto ainda estamos vivenciando os intensos momentos da Semana Santa: a paixão de Cristo que nos remete aos tantos irmãos e irmãs que sofrem no corpo e na alma, ao mesmo tempo reafirmamos com fé que a ressurreição de Jesus nos traz uma esperança renovada, a qual tanto ansiamos.

Espero que o mistério da morte e da ressurreição de Jesus, que celebramos na liturgia, renove o nosso entusiasmo e nos torne mais conscientes da importância do nosso carisma camiliano e do valor do nosso ministério junto aos que sofrem.

Agradecemos a Deus o dom da vida e de nossa vocação e a São Camilo por sua inspiração e contínua intercessão.

Uno-me a todos nesta celebração da Páscoa e desejo

- Que possamos ser instrumentos de amor, compaixão e cuidado para com os doentes e necessitados, tal como o nosso Pai Fundador nos ensinou. Que possamos renovar a nossa fé e a nossa missão de servir, com humildade e dedicação.

- Que a esperança inerente à Páscoa nos fortaleça na nossa caminhada e que sejamos testemunhas vivas do amor de Cristo todos os dias. Que a alegria da ressurreição esteja em nossos corações e nos estimule a viver a fraternidade e a solidariedade.

- Que Jesus ressuscitado ilumine os nossos corações e nos inspire a continuar a servir com amor, para que possamos ser testemunhas vivas do Seu amor, levando esperança e consolação aos homens e mulheres que sofrem.

- Que a alegria da ressurreição torne a nossa vocação mais radical e nos anime no ministério, para que possamos ser instrumentos de cura, compaixão e esperança, seguindo os passos de São Camilo.

- Que Jesus ressuscitado, na sua infinita misericórdia, console, através de nós e da comunidade cristã, aqueles que sofrem, cure os doentes e dê paz aos corações perturbados.

A Páscoa recorda-nos que Ele está conosco em todas as circunstâncias da história!

Em meu nome, em nome dos consultores gerais e dos co-irmãos da comunidade da Santa Maria Madalena, desejo a todos e a cada um uma Santa e Serena Páscoa!

Que Deus, por intercessão de São Camilo, vos abençoe abundantemente!

Feliz Páscoa para todos!

Pe. Pedro Tramontin

Superior Geral